

**Gabriel n° 71**

TRIMESTRIEL  
Juillet - Août - Septembre  
2015  
Agrément POO3836

**16 pages**

Belgique - België  
P.P. - P.B.  
1200 BRUXELLES - BRUSSEL 20  
1 / 9343



**DOSSIER :**

**« FRANÇOIS D'ASSISE »**

**Suite**

## Sommaire

Sommaire	page 2
Editorial	page 3
St François en BD	pages 4 à 12
L'abbaye de Clairvaux, le corps et l'âme	page 13
Thérèse d'Avila, l'aventure intérieure	page 14
Le CRIABD y était	page 15
Invitation	page 16

## BD News

Les Editions TÉQUI comptent rééditer en une intégrale les deux volumes (épuisés) des Sœurs de l'Abbaye de Rieunette.

Les Editions DARGAUD (dirigées par Vincent MONTAIGNE) comptent réaliser une nouvelle BD sur St Vincent de Paul.

Les Editions FLEURUS-MAME-EDIFA vont éditer sous peu le 3<sup>ème</sup> tome des Aventures de Jeannette et Jojo, dessin et scénario de Jean-François Kieffer

### BD Chrétiennes achetées à la Librairie San Paolo de Firenze en septembre 2015 :

- Les Editions ELLE DI CI (Salésiens de Turin, [www.elledici.org](http://www.elledici.org)) ont édité en 2003 (réédition 2010 & 2011) 3 albums des « 32 images sur l'Évangile à colorier » de Jean-François Kieffer (Fleurus 2003) et 1 album sur « Les Actes des Apôtres » en 2006 (Fleurus 2005) sous les titres : « Io coloro il Vangelo 1-2-3 » et « Io coloro gli Atti degli Apostoli 4 ».
- Les Editions IL SEMINATORE (Milan, [www.ilseminatore.com](http://www.ilseminatore.com)) ont édité en 2010 « Il Vangelo dei Piccoli », BD brochée couleurs, 48 pages, ligne claire, dessin Enrico Berrini, texte Remo Pizzardi.
- Les Editions CENTRO EDITORIALE DEHONIANO (EDB, Catecomics, Bologne) ont édité en 2008 « Il Vangelo di Gesù », BD brochée couleurs, 58 pages, humoristique, dessin Roberto Battestini, texte Mara Scarpa.
- Les Editions SAN PAOLO (Milan, [www.edizionisanpaolo.it](http://www.edizionisanpaolo.it)) ont édité en 1988 (7<sup>ème</sup> réédition 2003) « Gesù e la Chiesa nascente » (Nouveau Testament), BD brochée couleurs, 240 pages, dessin André Le Blanc, texte Iva Hoth (David C. Cook Publishing, USA, 1973, Pix 1959). Elles ont aussi édité en 2014, deux BD sur les papes Jean XXIII et Jean-Paul II : « Giovanni XXIII, Il Papa buono » (dessin Fabio Fenzo, texte Nicola Genzianella, BD brochée couleurs, 80 pages) et « Giovanni Paolo II, Karol il grande » (dessin Sergio Toppi, texte Toni Pagot, BD brochée couleurs, 80 pages).

---

«Gabriel» est la revue trimestrielle du Centre Religieux d'Information et d'Analyse de la Bande Dessinée

- Association Sans But Lucratif - (CRIABD)

Rédacteur en Chef, conception : Michel Maes

Mise en page, lay-out : Luc Vanhaegendoren

Ont participé à la rédaction de ce numéro : Philippe de Mûelenaere, Roland Francart sj, Yves Félix.

Couverture : « François d'Assise » Couverture du Tintin n° 577 de 1959 réalisée par René FOLLET avec l'aimable autorisation de l'auteur.

Impression : FACOPY sprl Woluwe St-Lambert

## EDITORIAL GABRIEL 71

A l'occasion d'un anniversaire, il est de tradition d'offrir un cadeau.

Dans mon précédent éditorial, j'avais invité tous les lecteurs de Gabriel qui n'avaient pas encore payé leur cotisation ou leur abonnement à marquer leur adhésion à nos objectifs.

J'ai le plaisir de vous dire que notre appel a été entendu. Le record absolu en trente ans du nombre de cotisants a été battu.

Nous voici 110 membres! Ne nous arrêtons pas en si bon chemin. L'objectif 2015 reste 130 membres pour les trente ans.

Ce record est le fruit du travail réalisé par une équipe motivée et largement sur le terrain : douze festivals, une vingtaine de ventes, présence aussi sur le web et dans les médias... Autant d'occasions de faire connaître et apprécier la BD chrétienne !

Début septembre le CRIABD a franchi une nouvelle étape en participant au festival de la BD de Bruxelles au parc royal. Une vraie fête de la BD avec plus de 100.000 participants.

Nous avons un stand sous chapiteau décoré d'une nouvelle banderole et de mangas géants. Des centaines de personnes se sont arrêtées au stand, occasion de rencontres, d'échanges, mais aussi de ventes. Notre conseil d'administration a décidé de revenir l'an prochain à ce festival de Bruxelles et de doubler la surface du stand.

Si vous aussi vous voulez nous fêter, je vous propose ma liste de cadeaux :

- rejoignez notre équipe de bénévoles, le travail ne manque pas et nous sommes peu nombreux, chacun est le bienvenu. (contact : [criabd.belgium@gmail.com](mailto:criabd.belgium@gmail.com))
- venez faire la fête le dimanche 22 novembre à la cathédrale et au Centre Belge de la Bande Dessinée et venez en famille et avec vos enfants, petits-enfants, neveux, amis... un bel atelier dessin est organisé dans l'espace d'exposition et de dédicaces, pour les jeunes de 8 à 88 ans
- faites-nous parvenir un dessin, un petit texte, un poème....ou mieux encore apportez- le-nous le 22 novembre

Pour sa part, notre fondateur, Roland Francart, nous a promis un magnifique cadeau : une nouvelle édition de son livre "*La BD Chrétienne*" paru aux éditions du Cerf en 1994. Tous les amateurs se doivent de le posséder. Malheureusement il est largement épuisé et les derniers exemplaires s'arrachent comme des petits pains sur Amazon... Nous sommes très impatients de pouvoir vous en annoncer la parution. Ce sera en 2016. C'est promis.

Philippe de Mûelenaere  
Président

### « IN MEMORIAM »

Nous apprenons le décès de :

Stuf - *Passe-moi l'ciel, coloriste de Tome & Jany*

Liliane Funcken - *spécialiste, avec son époux Fred disparu en 2013, des uniformes militaires, Harold le Viking, Le chevalier Blanc, Le croissant et la croix.*

Coyote - *Little Kevin*

Jean-Jacques Loup - *dessinateur humoristique de presse, La Bible de Loup.*

Le CRIABD présente ses condoléances aux familles

## ***Saint François en bandes dessinées***

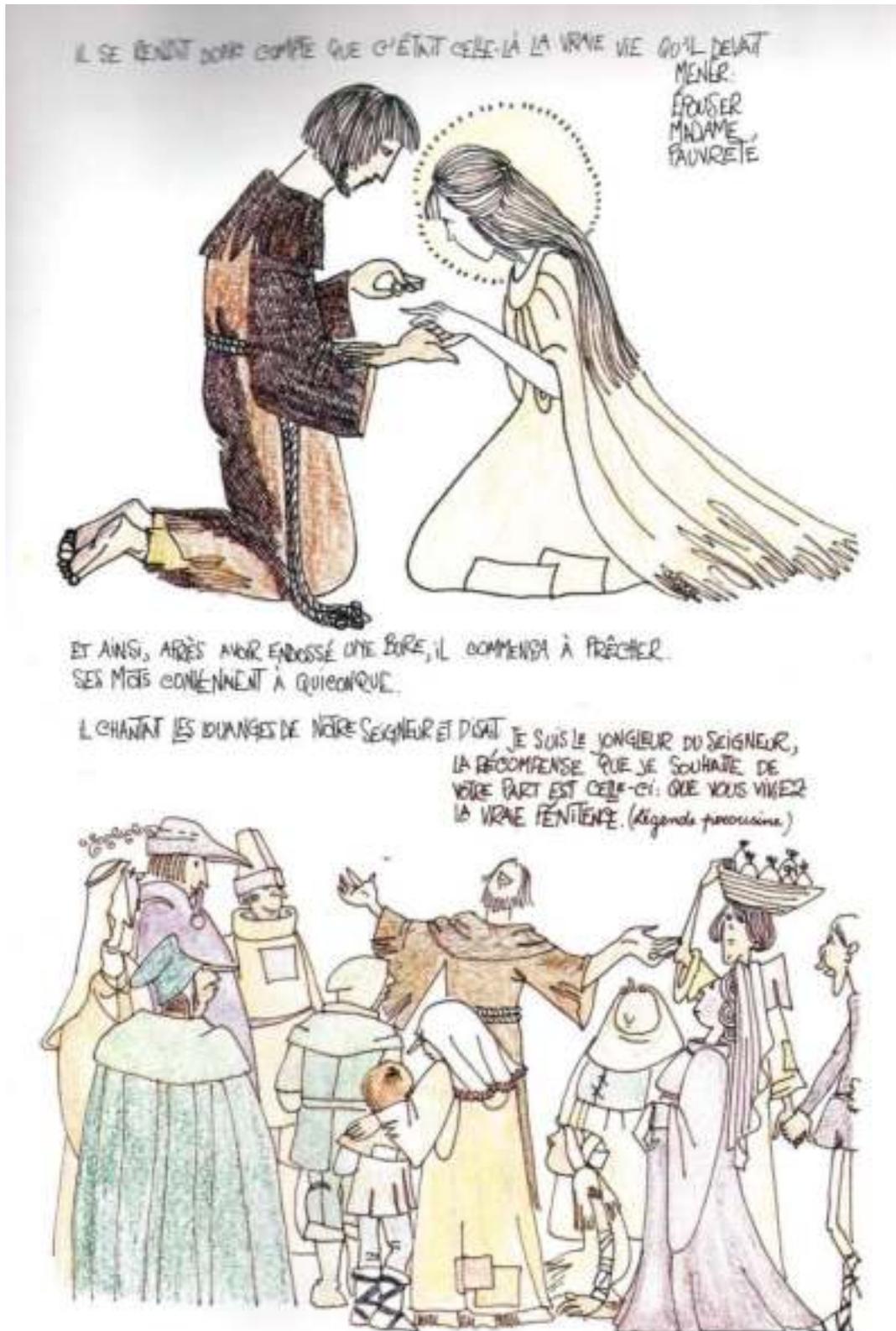
Nous continuons ici notre balade parmi les BD relatives à Saint François. Nous commencerons par présenter les visions très différentes mais importantes de Lorenzini, Matje et Marchon, Cortès, et Kieffer et Marchon. Nous terminerons par deux curiosités, la première est une BD sur le pèlerinage de Saint François à Compostelle, la seconde est une BD non religieuse dans laquelle François est un personnage secondaire de grande importance, signe de l'impact énorme des actes de François dans cette Italie du XIII<sup>ème</sup> siècle. Présenter toutes les BD sur Saint François est impossible car il y en a beaucoup et nous ne les connaissons certainement pas toutes. Citons néanmoins ici pour mémoire celle de Pierre Decomble dans *Jeunes Témoins* 43 (1989) et celle de Benoit Marchon et Jean-Emmanuel Vermot-Desroches dans *Filoteo* 175 (2005).

***François d'Assise*** de Chiara Lorenzini, album broché couleurs de 114 pages, 1991, éditions Minerva.



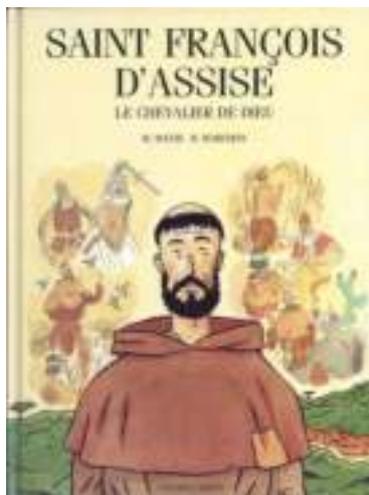
L'album est formé de grands et beaux dessins très simples accompagnés de petits textes. La vie de Saint François nous est racontée de manière très vivante via les souvenirs d'une dame qui travailla chez le père de François avant sa naissance et a bien connu François toute sa vie. Les textes entremêlent les souvenirs de cette dame et les extraits (avec référence) des premiers textes écrits sur Saint François. Parmi ceux-ci on trouve la première hagiographie de Saint François, *La Vita Prima* écrite par Thomas de Celano, sur demande du Pape Grégoire IX en 1228 lors de la canonisation de François (deux ans après sa mort), mais aussi *La Légende des trois compagnons* (écrits par les frères Ange, Rufin et Léon, qui furent parmi les premiers disciples de François), et *Les Fioretti de saint François d'Assise*, récits datant de la fin du XIV<sup>ème</sup> siècle.

L'extrait joint fait suite à une page où François écouta ce passage de l'Évangile : « Et Jésus commanda aux apôtres de ne rien emporter avec eux pour le voyage : ni pain, ni besace, ni argent dans leur bourse ».



## ***Saint François d'Assise***

dessins de Martin Matje, scénario de Benoit Marchon, éditions Bayard. 1993



Cette bande dessinée simple et sensible va directement à l'essentiel du message de François qui a renoncé à toute sa fortune pour vivre l'Évangile dans la plus grande pauvreté. Elle fut rééditée en 1998 comme n°7 de la série *Chercheurs de Dieu*, et traduite dans plusieurs langues et notamment en espagnol comme numéro 1 de la série *Los buscadores de Dios*



Jeune, François menait une vie frivole et rêvait de gloire, mais petit à petit, il n'a plus supporté cette vie et s'est questionné sur ce que Dieu attendait de lui. Il a commencé par restaurer l'église Saint Martin, avant de comprendre que Dieu lui demandait de restaurer son Eglise. Lors de la visite de François auprès du Pape Innocent III, celui-ci rêve d'un petit homme redressant la Basilique Saint-Jean de Latran.

La bande dessinée retrace les grandes étapes de la vie de François, et la figure de celui-ci change au fil des pages. Au début c'est celui d'un jeune homme en recherche de lui-même, puis celle d'un homme grand et fort, animé d'une grande force intérieure



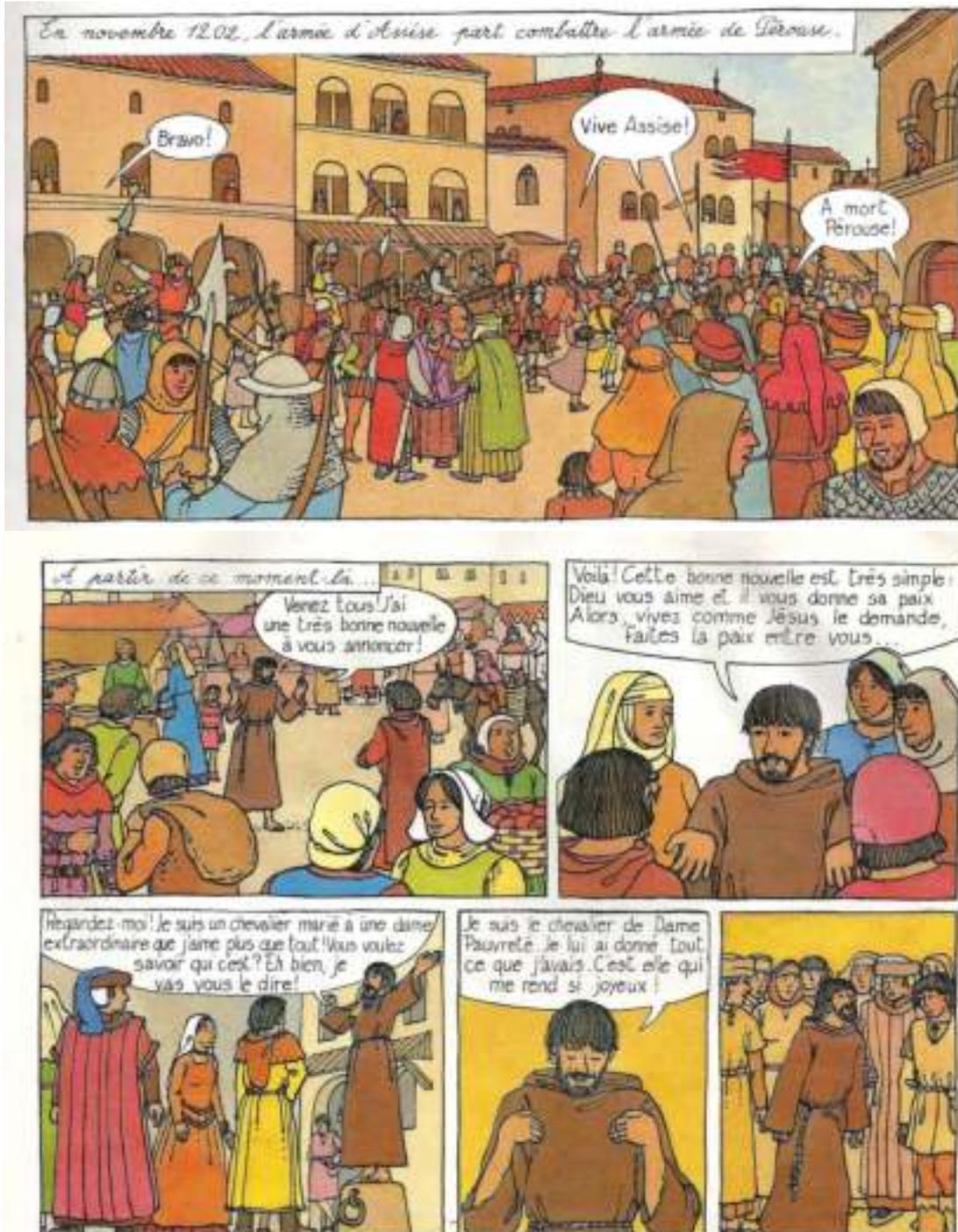
Je n'ai pas rêvé!  
Jésus m'a dit: "Répare  
mon église en ruines."  
Au travail! Mais d'abord,  
il me faut de l'argent!



## Saint François

par Jean-François Kieffer au dessin et Benoit Marchon pour le scénario dans Astrapi (1982).

Il s'agit d'un ouvrage de jeunesse qui aurait bien mérité d'être publié bien que le trait ne soit pas encore complètement abouti. Les couleurs sont chaleureuses, la description d'Assise est superbe, et le dessin paisible et limpide, dans l'esprit de la paix intérieure voulue par François.



Saint François et ses disciples ont parcouru l'Europe comme mendiants pour annoncer la Joie profonde. Ici la mendicité ne signifie pas "faire la manche", mais la mendicité est la contrepartie du fait que le frère mendiant annonce l'évangile, donc apporte quelque chose de spirituel à ses frères, et en "récompense" il manifeste par la dépendance qu'il a besoin de ses frères pour vivre. Les franciscains lanceront ce mouvement de pauvreté pour signifier la gratuité de ce qu'ils donnent lorsqu'ils offrent l'évangile et appellent à la conversion.

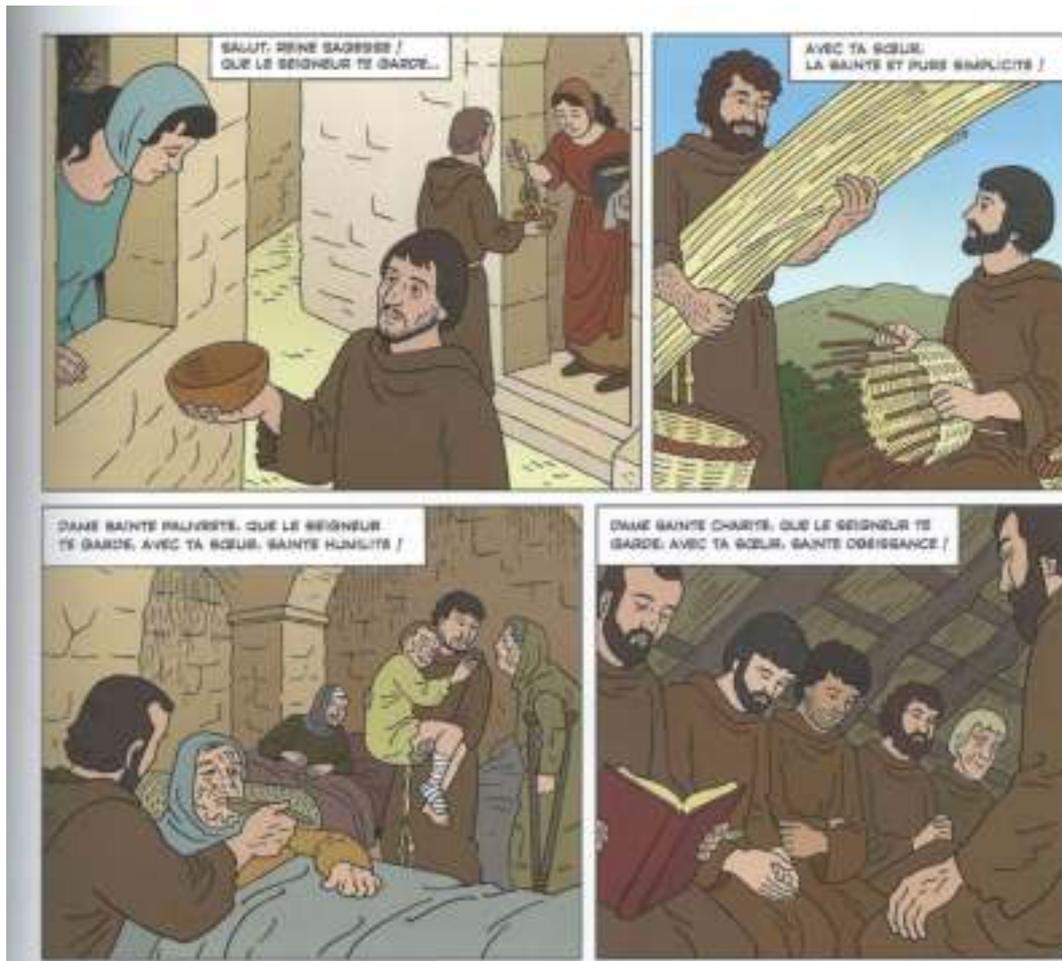
## La rose du donjon

par Franco Caprioli, dans Tintin (1950), numéros 31 à 49.

François n'est pas le personnage principal. Il s'agit avant tout d'une histoire d'amour, qui finit bien, entre un jeune orphelin Guccio élevé par une bande de bandits, et Vannuccia la nièce du marquis de Riparossa. François intervient pour la première fois dans l'histoire lorsque les bandits, ayant écouté par hasard François prêcher sur une place publique, décident de changer de vie et de le suivre. Cette BD est remarquable en ce sens qu'elle montre l'influence considérable qu'a eue François sur ses contemporains. Globalement François et Claire interviennent dans un tiers des pages de l'histoire.

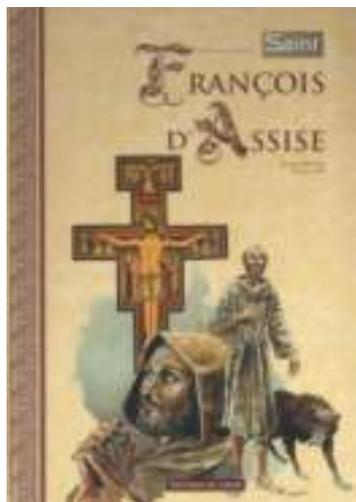






## ***Saint François d'Assise***

par Miguel Berzosa (dessin) et Justin Lang (scénario). Editions du Signe (1994)



Berzosa nous offre une approche plus traditionaliste et tourmentée de Saint François. Son vêtement est déchiré dans le bas, il est souvent présenté en prière ou dans des positions assez expressionnistes. Sur la couverture déjà il est en prière, presque en haillons et le loup a l'air très méchant. L'ouvrage restaure avec exactitude le moyen-âge de la fin du 12<sup>ème</sup> siècle et met en évidence la joyeuse pauvreté de François.

Berzosa raconte bien la détresse de François les années qui ont suivi son retour de Palestine, lorsqu'il constate qu'avec l'aide des autorités civiles et pontificales les règles ont été modifiées.



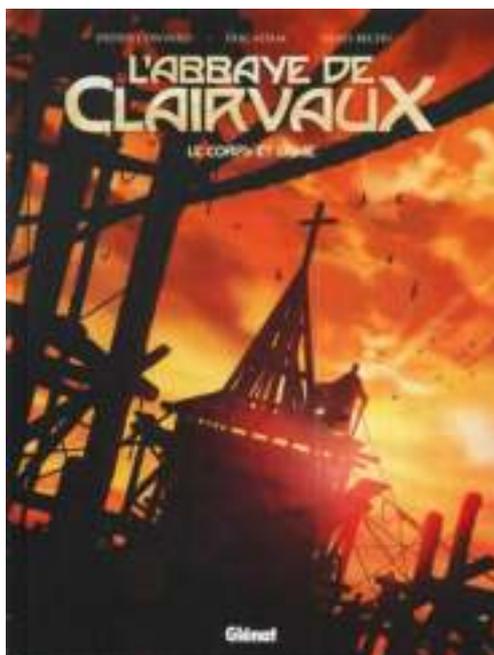
## « L'Abbaye de Clairvaux, le corps et l'âme »

Dessin Denis Béchu, scénario Didier Convard & Eric Adam, couleurs Denis Béchu & Charlotte Bey, éd. Glénat et Conseil Général de l'Aube, mai 2015, 48 p, 15,00 €. Postface d'Arnaud Baudin, conseiller historique.

Ce que l'on voit d'abord sur la couverture de cette nouvelle BD chrétienne de 2015, c'est le clocher d'une église en construction (le titre mentionne « Abbaye de Clairvaux ») et peut-être en flammes, à moins que ce ne soit un lever ou un coucher du soleil. Bien plus tard, on remarque un homme à grande cape (un moine ?) et bâton tourné vers la lumière, et aussi un second, plus bas. Cette image ne revient pas dans l'album où il n'y a aucune trace d'incendie. Le sous-titre « Le corps et l'âme » est énigmatique et ne se comprendra qu'à la lecture. En lisant la 4<sup>ème</sup> de couverture et la dernière page après la planche 46, on comprend que la BD va raconter la vie de saint Bernard de Clairvaux (1090-1153), depuis son départ de Cîteaux en 1115 jusqu'à sa mort.

Où s'arrête l'histoire, où commence la légende ? On ne peut qu'être impressionné par l'austérité, le dénuement, la détermination et la force d'âme de Bernard. En ce siècle de croisades, de fondation de l'Ordre du Temple par son cousin Hugues de Payns, de peine de mort pour bandits de grand chemin, Bernard trouve les fonds de construction d'une abbaye et les ouvriers aux connaissances exceptionnelles. Humour, langage cru, générosité, confiance, tout est présent dans cet album pour grands adolescents et adultes. Le dessin et les couleurs sont de qualité et le scénario est digne d'un Fabrice Hadjadj quand il nous présentait la Pucelle aux éditions du Soleil. L'album est en vente du 5 juin au 15 novembre 2015 à l'expo du 9<sup>ème</sup> centenaire à l'Hôtel-Dieu-le-Comte de Troyes et dans les librairies religieuses et de BD classiques.

RF



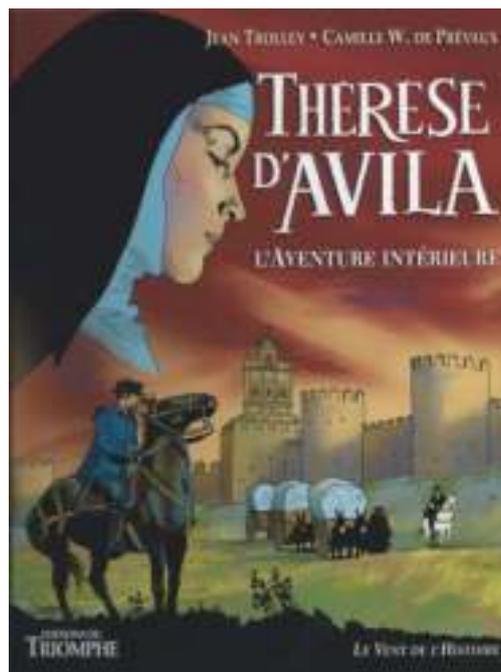
## *Thérèse d'Avila, l'Aventure intérieure*

Au lieu de nous montrer la grande Thérèse (née en 1515) seule en prière, en couverture de la BD du Père Berthier (Univers Media vers 1980), les éditions du Triomphe proposent en 2015 la figure sereine de la religieuse, avec les remparts d'Avila, sa ville natale, une caravane, car elle a souvent été sur les routes pour fonder des carmels réformés et Antonio Gaytan, veuf, chevalier servant. Cet homme barbu, on aurait pu le confondre avec le Duc de Gandie, François de Borgia, qui a aussi rencontré la Madre. Mais il est devenu jésuite, et même troisième successeur de St Ignace.

Cette BD de 72 pages a été initiée et co-financée par la Province de Paris des Carmes Déchaux (c'est-à-dire réformés par Thérèse). Le dessinateur Jean Trolley, saxophoniste, n'en est pas à sa première BD, ayant publié au Lombard, chez Jungle, Bamboo et Zulma. La dessinatrice Camille w. de Prévaux, enseigne le dessin à l'Ecole Supérieure de Création Multimedia à Paris. Cela donne une BD peu ordinaire, qui doit se lire à petite dose, et qui représente bien le caractère de la Carmélite. De la petite enfance (pages 6-7-8 et 71), à son combat pour sortir du Couvent de l'Incarnation pour rester à celui de St Joseph, réformé, qu'elle a fondé, que de péripéties, de choix, de dialogues, traduits en des styles différents comme aux pages 12 et 13. Les gros plans et l'humour semblent être la spécialité de la scénariste (pages 22 et 23) qui n'hésite pas à faire représenter les visions de la Sainte, émaillées d'extraits de son autobiographie. D'autres personnages excentriques font leur apparition au cours des pages : Fray Pedro d'Alcantara, ermite vagabond, Juan de Santo Maria qui prendra l'habit sous le nom de Jean de la Croix et le Père Balthazar Alvarez, jésuite, son confesseur. Des femmes ont aussi des influences diverses sur Thérèse : Doña Guiomar de Ulloa et Doña Luisa de la Cerda.

Cette vie tourmentée de Thérèse et de ses amis me semble bien rendue dans cette BD qui n'est pas facile à lire car elle intègre des styles différents de dessins et de composition des planches. Sa vie intérieure et la radicalité de sa vie religieuse, loin des mondanités superficielles de ce XVI<sup>ème</sup> siècle, donnent à réfléchir à tout chrétien d'aujourd'hui.

RF



**Le CRIABD International**

est une association sans but lucratif, fondée le 20 juin 1985, partenaire du CDRR - Namur, Chrétiens d'Aujourd'hui - Lyon, Kadoc - Leuven, Kathostrip - Aalst LARHRA - Lyon, Médias Catholiques - Wavre, Musée de la BD - Bruxelles, UOPC - Auderghem,

Président : Philippe de Mûelenaere

Directeur : Roland Francart sj.

Secrétaire : Michel Maes

Trésorier : Dodo Niță

Webmaster : Viviane Quittelier

Administrateurs : Roselyne Chevalier,

Véronique de Broqueville.

Bénévoles : Christian Deduytschaever,

Dominique de Haan, Marc Eelbo,

Yves Félix, Levi Lemaire, Pierre Vandevelde.,

Cotisation de membre effectif : 40,00 €/an

(comprend l'abonnement à « Gabriel »)

Abonnement « GABRIEL » : 15,00 €/an

Compte : IBAN : BE57 0001 5264 2735

BIC : BPOTBEB1

**CRIABD asbl**

Adresse Postale :

Boulevard Saint-Michel 24

BE 1040 BRUXELLES

Siège Social :

Rue Maurice Liétart, 31 Bte 2

BE 1150 BRUXELLES

Tél (portable) : 0478 26 97 28

Étranger : 00 32 478 26 97 28

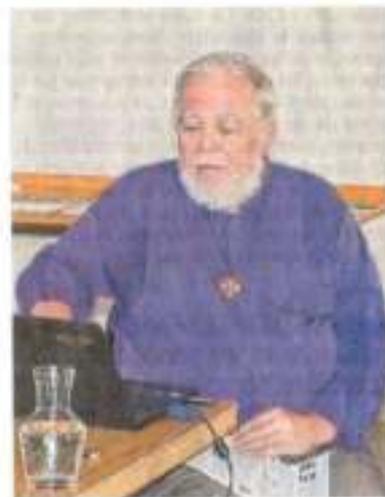
Courriel [criabd.belgium@gmail.com](mailto:criabd.belgium@gmail.com)

Site : [www.criabd.be](http://www.criabd.be) Inscrivez-vous

(gratuitement) à la Newsletter

**SAINT-CRÉPIN****La bande dessinée était au cœur de la discussion**

Roland Francart, ce frère jésuite belge, bédéphile et philatéliste fondateur du CRIABD, avait été invité par l'association les Génériens pour parler de ces deux passions : le timbre et la bande dessinée. C'est donc à la salle polyvalente, mardi, qu'il a évoqué l'arrivée de la bande dessinée dans la philatélie belge en 1979, à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la première BD de Tintin, "Tintin au pays des Soviets", ces timbres représentant des personnages de BD ont, au départ, été mal vus par les philatélistes. La causerie s'est ensuite poursuivie sur les premières réalisations de BD, les Franco-Belges, les Japonaises avec les mangas et les Américaines.

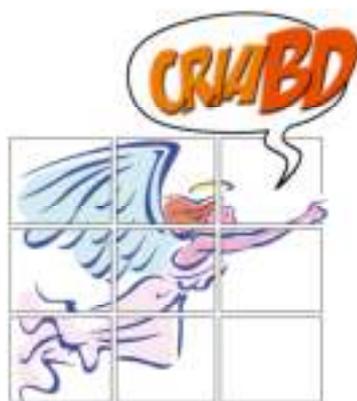


RC. Gilbert Combe, le président des Génériens, était heureux d'accueillir Roland Francart pour une conférence sur la bande dessinée et la philatélie.

Le Dauphiné libéré - Je 13/08/2015



Stand du CRIABD à la Fête de la BD dans le Parc de Bruxelles les 4,5 et 6 septembre 2015



## **Le CRIABD (1985-2015)**

Centre Religieux d'Information et d'Analyse de la Bande Dessinée  
**vous invite à venir fêter ses 30 ans**  
**le dimanche 22 Novembre 2015 à Bruxelles**

Au programme :

- 12h30 Messe des artistes à la cathédrale des Sts Michel et Gudule suivi de sandwiches sous la cathédrale ( sur réservation ).
- 15 h : Musée de la BD, rue des Sables, 20 à Bruxelles  
Ouverture des expositions, dédicaces des auteurs présents, ateliers de dessin pour les plus jeunes (8 à 88 ans) animés par deux spécialistes.
- 16 h : Remise du Prix du 30<sup>ème</sup> anniversaire du CRIABD à Jean-François KIEFFER pour l'ensemble de son œuvre.  
Conférence du Père Michel MANGUY, président du Jury du prix de la BD Chrétienne d'Angoulême :  
« 75 ans de BD chrétiennes »
- 16 h 45 : Débat, rencontres, dédicaces, verre de l'amitié
- 18 h : Fin des Festivités

**Afin de bien préparer cet événement, pourriez-vous nous confirmer/infirmier votre présence ? Merci déjà de votre aide (spécialement pour les sandwiches à la cathédrale !)**

Contacts : Courriel : [criabd.belgium@gmail.com](mailto:criabd.belgium@gmail.com)

Tél : 0478.26.97.28

(Etr. : 00.32.478.26.97.28)

Adresse Postale : Bd St-Michel, 24 B 1040 BRUXELLES

Site : [www.criabd.be](http://www.criabd.be)